Journal of Faslo el-khitab مجلة فصل الخطاب
ISSN:1071-2335/ E-ISSN:2602-5922/ Legal Deposit N°: 2012-1759
مجلد 12، عدد رقم: 01، مارس 2023، صص: 49 - 66
تاريخ الاستلام(2022/07/10)تاريخ القبول(2023/02/18)تاريخ النشر(2023/03/30)

عِلْمُ المُصْطَلَحِ بَيْنَ المُصْطَلَحِيَّة وَصِنَاعَةِ المُصْطَلَحَات

Science of Term between Terminology and Terminography

حنان نوّي[1]، يمينة مصطفاي[2]

[1]جامعة آكلي محند أولحاج، البويرة(الجزائر)، h.noui@univ-bouira.dz

[2]جامعة آكلي محند أولحاج، البويرة(الجزائر)، y.mostefai@univ-bouira.dz

ملخص:

يشتكي الدّرس المصطلحيّ الحديث من فوضى مصطلحيّة مسّت جميع مستوياته، وأوّلها القاعديّة، ففي وقت يفترض فيه الاتفاق على تسمية واحدة لذلك الفرع العلميّ الّذي يُعنى بقضايا المصطلح؛ يجد الباحث نفسه اليوم أمام زخم من التّسميات، على شاكلة: (علم المصطلح- علم المصطلحات- المصطلحيّة- صناعة المصطلح.. وغيرها)، والإشكال هذا على بساطته؛ أخذ أبعاد أخرى؛ حالت دون اكتمال ملامح العلم، يحدث هذا على الصّعيدين العربيّ والعالميّ، وليس كما يتوهّم معظم الدّارسين بخصوص الفوضى المصطلحيّة، وأنّها من سمات الدّراسات العربيّة دون غيرها، فقد كشف لنا الاطلاع على جملة من المراجع العربيّة وكذا الغربيّة في هذا المجال عن اضطراب يلفّ الدّرس المصطلحيّ برمّته، الأمر الّذي دفعنا للوقوف على أبعاد هذا الإشكال، ومحاولة الفصل فيه.

كلمات مفتاحية: المصطلح؛ الدّرس المصطلحيّ؛ علم المصطلح؛ المصطلحيّة؛ صناعة المصطلح.

Summary:

The modern terminology lesson complains of a terminological chaos that affected all its levels, the first of which is the basic structure. At the time when it is assumed that there is agreement on a unified nomenclature for that scientific branch that deals with the issues of the term. Today the researcher finds himself faced with a lot of names, such as: (Science of Term - Science of Terminology – Terminography . . . and others). This

المؤلف المرسل: حنان نوّي؛ الايميل: h.noui@univ-bouira.dz

حنان نوي،يمينة مصطفاي ـــــــ

علم المصطلح بين المصطلحيّة وصناعة المصطلحات ـــــــ

حنان نوري،يمينة مصطفاي ـــــــ

علم المصطلح بين المصطلحيّة وصناعة المصطلحات ـــــــ

حنان نوي،يمينة مصطفاي ـــــــ

علم المصطلح بين المصطلحيّة وصناعة المصطلحات ـــــــ

حنان نوري،يمينة مصطفاي ـــــــ

علم المصطلح بين المصطلحيّة وصناعة المصطلحات ـــــــ

حنان نوي،يمينة مصطفاي ـــــــ

علم المصطلح بين المصطلحيّة وصناعة المصطلحات ـــــــ

حنان نوي،يمينة مصطفاي ـــــــ

علم المصطلح بين المصطلحيّة وصناعة المصطلحات ـــــــ

حنان نوي، يمينة مصطفاي ـــــــ

علم المصطلح بين المصطلحيّة وصناعة المصطلحات ـــــــ

حنان نوي،يمينة مصطفاي ـــــــ

علم المصطلح بين المصطلحيّة وصناعة المصطلحات ـــــــ

حنان نوي،يمينة مصطفاي ـــــــ